*Аннотация:*

*Ключевые слова*: система традиционного обучения «Шибэнь», методы преподавания русского языка в КНР, русский язык, Китай, Шэньбэнь, русский язык как иностранный, китайские студенты

*Введение :*

**1.1. Эволюцию статуса и значения русского языка в Китае с древнейших времен до настоящего времени.**

В течение долгого периода русский язык относился к числу одних их самых изучаемых языков мира, однако после 1990-е годов он заметно сдал свои позиции, особенно за рубежом. Тем не менее его изучают во многих зарубежных учебных заведениях в качестве обязательной или факультативной дисциплины. В последние годы отмечается любопытная тенденция, что даже в случае факультативного изучения русского языка мотивация к овладению им значительно возрастает, как и качество обучения и его результативность [Басова, 2014].

Интерес к России и русскому языку в Китае всегда был обусловлен стратегическими политическими, экономическими и иными факторами. Сотрудничество между двумя странами, на первых порах косвенное, началось еще во времена Великого шелкового пути – караванной дороги, связывавшей Восточную Азию со Средиземноморьем в VIII-IX веках.

В начале XIII веке после объединения Монгольского государства во времена экспансии Чингисхана культурные традиции стали распространяться в трех направлениях: на юго-восток (в Китай, Корею, Японию, Индокитай, на остров Ява), юго-запад (в Среднюю Азию, Иран, Кавказ, Арабский халифат) и северо-запад (в Русь и Европу). Произошло проникновение монгольской и киданьской культуры в культуры других народов. Именно в то время в лексику русского языка вошли заимствованные слова (например, колпак, кафтан, башмак и т.п.), а в быт русского человека – китайская посуда, оружие и ткани.

Первыми русскими, которым удалось пообщаться с представителями китайской культуры, стали казаки. В царствование Ивана Грозного с исследовательской миссией в Пекин были отправлены два казацких атамана - Б. Ялышев и И. Петров.

Однако официальной датой принято считать начало XVII века, когда российский посол И. Петлин совершил первую поездку в Китай. Описание его путешествия было зафиксировано в нескольких документах [Арсеньев, 1882, 15; Фишер, 1774; Шуся, 2007, 9; Новые документы о поездке в Китай Ивана Петлина, 1985].

Объединение китайских государств династией Цин в 1644 году способствовало налаживанию официальных отношений и торгово-экономического сотрудничества между Китаем и Россией. В 1654 году из Москвы прибыла делегация послов во главе с Ф.И. Байковым, который привез китайскому императору первую верительную грамоту на русском и татарском языках.

К концу XVII века, когда в 1689 году был заключён первый мирный договор между Китаем и Россией (Нергинский договор), в условиях стратегического и делового партнёрства возникла необходимость изучения русского языка. Известно, что первоначально ни китайский, ни русский не были языками межнационального общения, используемыми при официальных переговорах. Китай в то время не имел переводчиков с русского языка, как и специальных учреждений для обучения иностранным языкам. Международными делами Цинской империи ведала Палата внешних отношений (Лифаньюань), в которой числилось 97 переводчиков тунгусо-маньчжурского, монгольского и китайского языков. Направляемые в Китай российские послы обычно владели латинским, греческим, либо монгольским языками. Для устного и письменного перевода привлекали бурятов, калмыков и иногда миссионеров-иезуитов, которые владели латинским и китайским языками.

В документах отмечено, что при дипломатическом корпусе по указу императора Канси (династия Цин) было создано отделе­ние русского языка, а департамент об­разования Китая в 1708 году открыл первую русскую школу – «Дом русского языка» («Элуосыгуань» / «俄罗斯文馆»). Именно этот год принято считать официальной датой отсчёта начала пре­подавания русского языка в Китае, что примерно на 150 лет раньше, чем обучение другим европейским языкам [Фу Кэ, 1986, 106].

В 1716 году заведение переименовали в Элуосывэньгуань (Школу русского языка и литературы), которая ежегодно готовила к службе двадцать четыре человека, выбранных из воинов восьмизнаменных [Бокшанин, 2002, 354-355].

Начальная стадия обучения (первый год) считается наиболее ответственным периодом для формирования базовых навыков произношения, аудирования, письма. Данный процесс достаточно подробно описан в китайской литературе:

* «Хроника императора-родоначальника династии Цин» (Цин Гао-цзун ши-лу, 清高宗实录),
* «Высочайше утвержденный свод узаконений великой династии Цин» (Цинь дин Да Цин хуй дян ши-ли),
* в первой книге об истории китайско-российских отношений «Шофан бэйчэн» (朔方备乘 сост. Хэ Цютао, вторая половина XIX в.),
* в работе современного автора Цай Хуншэна (蔡鸿生) «Записки истории Школы русского языка» («Элосы-гуань цзи-ши», 俄罗斯馆纪事) (1994), в которой описываются события начального этапа работы учреждения при императоре Канси, а также его взаимоотношения с Российской Духовной миссией в Пекине [Цинь, 2008, 258].

Огромная роль в обучении русскому языку принадлежит православным священникам, отправленным в страну для укрепления культурных связей. Они не только изучали в Китае языки (маньчжурский, китайский, тибетский и монгольский), но постигали культуру, уклад жизни, которые кардинально отличались от российских, переводили китайские книги по культуре на русский язык, преподавали китайцам русский и латинский языки, а также знакомили их с традициями, обычаями, образом и стилем жизни в России. Согласно подписанным договорам Россия могла регулярно отправлять людей в Китай для изучения китайского, маньчжурского и монгольского языков.

Первым преподавателем русского языка считается коммерсант Василий, который работал в Китае предподавателем на протяжении двух месяцев, пока занимался решениям дел личного характера [Шуся, 2007, 22].

После него в роли предподавателей побывали трое русских, выросших в Китае. Несмотря на то, что они довольно бегло говорили на русском языке, они так и не смогли понять, как преподавать русскую грамматику и на третьем году работы подали в отставку.

Затем в качестве предподавателей правительство династии Цин начало нанимать людей на северо-востоке Китая, где после войны проживало много русских.

Во времена царствования династии Цин подготовка преподавателей для обеспечения успешного обучения находилось под строгим контролем правительства страны. Даже сам император Канси изучал русский язык.

Проверка результатов обучения проводилась в несколько этапов:

* каждый месяц проводились проверки, которые выявляли умение учащихся переводить тексты с китайского языка на русский и наоборот;
* ежеквартальные экзамены демонстрировали навыки переводчиков работать с текстом и устной речью;
* ежегодные экзамены позволяли оценить способность учащихся переводить и свободно разговаривать на русском языке [Ехуань].

Успехи в изучении языков поощрялись призами. Подобный подход позволял одновременно проверять эффективность обучения и стимулировать активность учащихся.

Процесс обучения в начальный период проходил весьма удачно, были подготовлены переводчики русского языка, которые помогали в проведении переговоров и подписании договоров.

«Дом русского языка» просуществовал 154 года. Накопленный им опыт оказал важное значение на дальнейшее развитие процесса интегрирования русского языка в культуру Китая. Был накоплен неоценимый первичный опыт преподавания русского языка как иностранного.

В 1862 г. «Дом» вошел в новую открытую «Пекинскую школу» («京师同文馆»). В последующие годы правительством Цин были открыты русские учебные заведения в Шанхае и Гончжуне (1863 г.), Хубэ (1893 г.) и в других крупных городах. Основной корпус преподавателей в этих «учебных заведениях» составляли педагоги носители языка, приехавшие из России.

Следует констатировать, что распространение русского языка в Китае носило постепенно-поступательный характер по принципу центробежных сил от центра к провинциям, от столицы к другим крупным городам. Следует отметить, что в 1901 г. «Пекинская школа» была включена в Пекинский университет, что стало важным шагом в истории преподавания русского языка в Китае [Сяося, 2015, 18-19].

Процесс вхождения русского языка в китайскую культуру в разное время был неоднозначным. Эволюционно данный процесс то замедлялся, как это было, например, в период политической ситуации в Китае, сложившей в середине правления Династии Цин (1644-1911 гг.), то набирал обороты. Любые изменения негативно сказывались на культуре и образовании, и в частности, существенно ухудшили положение Школы русского языка. В течение длительного времени она была закрыта для русских священников, а должность предподавателей исполняли выпускники данного учреждения, уровень подготовки знаний которых был значительно ниже, чем у носителей языка. И лишь с начала 20-х годов XIX века в Школе вновь появились преподаватели из России и опять-таки священники: В.М. Иаков, П.А. Тугаринов, П.И. Кафаров (Архимандрит Палладий) и Г.П. Карпов. Надо помнить, что священники в России, как правило, были более образованными людьми.

Спустя почти сорок лет был подписан следующий важный для России договор «Кяхтинский трактат с условиями политических и экономических взаимоотношений между Россией и Китаем», ратифицированный в 1728 году. Была определена граница, сформировалась языковая приграничная зона и языком общения стал русский, а, значит, возникла необходимость в знании этого языка. Можно сказать, что именно в этот период русский язык пришёл в Китай и «обрёл здесь постоянное местожительство» [Матюшкина, 2014, 82].

Вторая половина XIX века в Китае ознаменовалась проведением реформы в сфере образования: были открыты школа иностранных языков, техникумы и военные училища. Большое внимание в них отводилось преподаванию иностранных языков: английскому, французскому и русскому. Благодаря полученным знаниям китайцы знакомились с западной наукой и техникой.

В 1862 году была создана первая Школа иностранных языков «Цзинши Тонвэньгуань» (далее «Тонвэньгуань»), выпускавшая китайских дипломатов и переводчиков. Позднее в ее состав вошла Школа русского языка «Элуосывэньгуань», в которой преподавательскую деятельность осуществляли как китайские, так и русские специалисты, поскольку от учащихся требовалось отличное владение как русским, так и китайским языками [Сыхай, 2007, 81-86].

В 1898 году в Пекине была открыта Столичная академия «Цзинши Дасюетан», ставшая первым государственным многопрофильным высшим учебным заведением в Китае, прообразом сегодняшнего Пекинского университета. Однако через год из-за гражданского восстания Ихэтуаней она была закрыта и вновь распахнула свои двери токо в начале ХХ века в 1902 году «Цзиншидасюетан», после чего в ее состав вошла «Тонвэньгуань».

В 1904 году сложилась первая китайская государственная система обучения «Учебные уставы – система обучения Гуймао», в которой были обозначены сроки обучения: начальное образование – 9 лет, среднее и высшее образование – 5 лет.

Затем были приняты «Уставы высших учебных заведений» и «Уставы средних учебных заведений». По мере распространения данной системы в Китае открывалось все больше разных учебных заведений по изучению иностранных языков с обязательным преподаванием русского языка (даже в средних школах).

Таким образом, в течение пяти лет в стране сложились первые предпосылки для развития преподавания русского языка.

В октябре 1911 года Китайская феодальная монархия была свергнута, образовалась Китайская Демократическая Республика (КДР), а также было создано Министерство образования. Правительство КДР ввело новый стандарт системы образования, которым определялись учебные нагрузки для разных видов школ и академий. Везде изучали иностранные языки, в основном английский, французский, немецкий и русский. На втором этапе малой школы и в академии на занятия по иностранному языку отводилось четыре часа в неделю, в средней школе – шесть-восемь часов в неделю [Пин, 1998].

В конце XIX и начале XX века возрождение интереса к русскому языку в Китае было обусловлено рядом событий: строительством Китайско-Восточной железной дороги (КВЖД), Октябрьской революцией и гражданской войной в России, благодаря которым увеличилась численность русских эмигрантов в Китае, а сами эмигранты стали важной социальной группой в некоторых регионах Китая и способствовали распространению русского языка [Арефьев, 2012, 191].

Начиная с 1920-х гг. преподавание русского языка в стране осуществлялось в рамках различных курсов и школ. Были открыты специальный институт русского языка при Министерстве иностранных дел (Пекин) и Шанхайский университет с отделением русского языка. В данных учреждениях обучение осуществлялось главным образом на основе грамматико-переводной методики [Чжао, 2012, 200-201].

В Харбине также был открыт тех­никум, (будущий Харбинский политех­нический институт), в котором интен­сивно изучали русский язык. Таким образом, можно сказать, что станов­ление русистики как науки шло мед­ленно, были и трудности, не хватало профессиональных специалистов, не было базы для преподавания.

Образование КНР на фоне взаимодействия стран социалистического лагеря положительно сказалось на развитии тесных партнерских отношений между страной и России, а русский язык получил статус обязательного и единственного иностранного языка для китайского населения.

1950-ый год ознаменовался рядом событий, имеющих важное значение для распространения русского языка в КНР:

* были проведены I Всекитайское совещание по вопросам преподавания русского языка и I конференция по методике его преподавания;
* сформировалась Всекитайская руководящая комиссия по русскому языку, в обязанности которой входило проведение широкомасштабной учебной и научно-исследовательской деятельности в области преподавания русского языка;
* стали публиковаться научно-теоретические и научно-методические журналы, в том числе и на базе ведущих университетов КНР (Хэйлунцзянского университета, Пекинского и Шанхайского институтов иностранных языков и др.). Был также выпущен «Большой русско-китайский словарь» (1960 г.). Для подобного издания потребовалось более 300 лет с момента первых контактов между Россией и Китаем.

Преподавание русского языка в Китае в 1950–1960-е гг. было обусловлено спецификой политических, социально-экономических и иных отношений, складывавшихся между Китаем и Советским Союзом. Население проявляло большой интерес к русской культуре и искусству: люди читали произведения русской литературной классики, переведенные на китайский язык, по радио транслировались русские песни. Все это побуждало людей учить русский язык либо в образовательных учреждениях (в том числе и в СССР), либо самостоятельно [Антиповский, 1980; Боревская, 2002].

В последующие годы на фоне крепнувших российско-китайских отношений роль русского языка на территории Китая продолжала усиливаться: русский язык в качестве первого иностранного преподавался во всех учебных заведениях страны. В Пекине было открыто учебное заведение по изучению русского языка, подведомственное Бюро переводов при ЦК КПК и впоследствии переименованное в Пекинский институт русского языка - нынешний Пекинский университет иностранных языков; аналогично в декабре в Шанхае было создано Шанхайское специальное учебное заведение по изучению русского языка - нынешний Шанхайский университет иностранных языков.

Проведенные реформы положили начало формированию новой системы образования. Среди девяти направлений Историко-филологического факультета (Вэньсюэ кэ дасюэ文學科大學) нового Университета в Пекине (Дасюэ тан 大學堂 был и Разряд русской словесности (Эго вэньсюэмэнь 俄國文學門).

В Переводческом институте в Пекине среди пяти отделений было Отделение русского языка (俄文科). В провинциях были учреждены местные институты иностранных языков (Фанъянь сюэтан 方言學堂), а также различного рода курсы, как Практические курсы иностранных языков (Фанъянь исисо 方言肄習所) в Мукдене (Шэньяне).

Начавшаяся в 60-х годах в Китае культурная революция и возникшие в ее ходе внутренние социально-политические процессы отрицательно сказались на развитии китайско-советских отношений, что в конечном итоге привело к прекращению преподавания русского языка в учебных заведениях страны. Это был период забвения и практически разрыва культурных связей.

В период проведения политики реформ и открытости (1978 г.) в Китае начался бум английского языка, русский же стал менее вытребованным среди населения. Согласно требованиям Минобразования Китая, общее количество студентов-русистов не должно было превышать 300 человек. Кроме этого, в течение длительного постреформенного периода по специальности «Русский язык и литература» не было учебной программы. Впервые проект такой программы для начального уровня обучения был опубликован в 1989 г., а для продвинутого уровня – в 1997. Однако официально данные документы были опубликованы только в 2003 г. и в настоящее время им отводится важная роль в преподавании русского языка для китайского населения.

После периода возрождения в 1980-х г. и первой половины 90-х гг. преподавание русского языка в Китае вышло на новую стадию развития в связи с улучшением стратегическо-партнёрских отношений между Китаем и Россией. В обеих странах за последние годы произошли перемены во всех сферах жизнедеятельности, включая и сферу образования и науки, что вызвало повышение интереса к обмену информацией между странами.

В 1981 г. при поддержке МАПРЯЛ (Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы) была создана Китайская ассоциация преподавателей русского языка и литературы (КАПРЯЛ), которая ознаменовала собой качественно новый этап в истории преподавания русского языка в КНР [Шугуан, 2006; Иванова, 2014].

В начале ХХ века ситуация вокруг содержания и методики преподавания русского языка китайцам изменилась, и произошло это во многом благодаря трудам русских китаеведов, задействованных в организации школ и привлечённых к преподаванию русского языка китайцам. Кроме того, была создана и материально-техническая база для публикации учебных пособий и словарей. Возобновившиеся торгово-экономические, политические и культурные связи между Китаем и Советским Союзом и их последующее расширение, изменения в социально-политическом климате в отношениях между двумя странами положительно сказались и на оценке китайцами роли русского языка в новых условиях. С тех пор, несмотря на периодически возникающие конфликтные ситуации, изучение русского языка является приоритетным для дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества Китая с Россией. Можно сказать, что в обучении русского языка в Китае, несмотря на его историю, взлёты и падения и современное состояние, видятся широкие перспективы для его дальнейшего преподавания на всех уровнях образования.

**1.2. Роль и значение русского языка в современной КНР.**

В Китае спрос на иностранные языковые таланты часто тесно связан с моделью и количеством языковых талантов. В связи с переходом экономической системы Китая от плановой к рыночной экономике и изменениями в международной ситуации и дипломатии после реформ и политики открытости, преподавание русского языка в вузах сталкивается с новыми вызовами и трудностями. Несмотря на то, что спрос на иностранные языковые таланты в обществе возрос, рынок русского языка сократился, а курс русского языка снизился, и студенты, изучающие русский язык, не имеют много идей в процессе изучения русского языка, потому что они слишком сильно ограничиваются изучением английского языка и компьютерным обучением. Философия русского языка лишает студентов инициативы и энтузиазма в изучении русского языка, а также затрудняет процесс обучения преподавателям.

Кроме того, существуют определенные проблемы в преподавании русского языка в университетах, а также в методах и средствах обучения. Несмотря на то, что в 2009 году была опубликована новая университетская учебная программа по русскому языку , в которой подчеркивается "умение слушать" и "говорить", в настоящее время изучается вопрос о том, как использовать мультимедиа.

В учебной деятельности предподавателя преобладают мел и книги, предподаватель выступает в качестве центра при организации обучения, и содержание обучения по-прежнему сосредоточено на четырех экзаменах. В настоящее время в колледжах обучение проходит в тестовом режиме. Студенты могут справиться с практическими проблемами на экзаменах, но их способность применять полученные знания для решения практических проблем невелика. Многие студенты получили сертификат Национального единого экзамена по иностранным языкам 4-го или 8-го уровня, однако в реальной работе и разговоре с россиянами остается множество дисгармоничных факторов, студенты не могут говорить по-русски на простые повседневные темы. Несмотря на то, что в условиях мировой экономической интеграции и новой стратегической концепции остро ощущается потребность в иностранном языке, необходимо повысить уровень владения иностранным языком студентов, чтобы они соответствовали требованиям, предъявляемым к преподаванию русского языка в вузе, однако ситуация крайне не оптимистична.

Более важная проблема заключается в том, что наличие талантов становится все более и более необходимым в обществе, а фактические инвестиции в преподавание низки из-за нехватки студентов. Работодатели хотят, чтобы выпускники, начавшие работать, хорошо исполняли обязанности, обладали инновационным духом и постоянно получали новые знания. Следует сказать, что обучение квалифицированных кадров - это не просто передача знаний и навыков, а, что более важно, обучение студентов приобретать знания и навыки самостоятельно. Однако нынешняя реальность высшего образования ограничена условиями обучения. Хотя многие колледжи и университеты вложили значительные средства в создание мультимедийных учебных комнат, но современные учебные пособия не были полностью использованы в преподавании.

Хорошо известно, что русский язык является узким в социальном применении, и его применение ориентировано на Россию и небольшое количество стран, использующих русский язык для обмена, но у него есть много областей знаний, которые стоит использовать, кроме того, под политикой "один пояс, один путь", ВУЗы должна учитывать географические преимущества, уделять внимание преподаванию русского языка в университетах..

Для того, чтобы студенты могли действительно соответствовать требованиям преподавания и улучшить свои языковые навыки, автор считает, что изменения должны быть сделаны в следующих областях.

**А.Понимание ситуации и создание инструмента мышления.**

Россия является соседом Китая и крупной страной, которая занимает лидирующие позиции во многих областях. Важно изучать русский язык, изучать и применять передовые технологии. Таким образом, предподавателя должны направлять студентов, учить их приобретать знания и навыки, чтобы они смогли послужить китайской экономике.

**Б.Улучшение и укрепление языковых навыков и соблюдение правил изучения языка.**

Языковые окна - это коммуникативные инструменты. Конечной целью преподавания русского языка в вузе является развитие коммуникативной компетенции русского языка. Американский лингвист Хомский (Н.Чомский) считает, что человек имеет врожденную способность к овладению языком. Поскольку люди рождаются с этой способностью, они могут сформировать языковые навыки в краткосрочной перспективе, если они находятся в нужной языковой среде. Другой прикладной лингвист Крашен (С.Крашен) в своей теории изучения языка говорит, что изучение второго языка отличается от изучения родного языка. Приобретение языка является естественным приобретением языковых навыков в подсознательных ситуациях, которые стимулируются большим количеством языковой информации, полученной через естественную коммуникацию языка. Изучение языка не может обойтись без языковых входных материалов, поэтому в языковом обучении основной задачей является обеспечение наилучших языковых входных материалов, Анализируя нынешнее преподавание русского языка в вузе, очевидно, что умение слышать и говорить развиваться слабо. При этом умение слушать, говорить, читать, писать и переводить являются 5 ведущими языковыми навыками, но, на практике, на слух приходится более половины.

**В. Сочетание традиционной и современной педагогики.**

Для повышения качества преподавания иностранного языка в университете необходимо усовершенствовать методику обучения и, в соответствии с требованиями времени, использовать соответствующий метод. Благодаря учебным материалам можно узнать, что многие школы иностранного педагогического права оказали влияние на преподавание иностранного языка в Китае: например, перевод, прямой закон, закон слуха, аудиовизуальный закон и так далее. Существует много школ педагогики, но более глубокое и длительное влияние на преподавание иностранных языков в Китае были оказано традиционным методом перевода и коммуникативным методом. Традиционный метод перевода оказывает наибольшее влияние на преподавание иностранного языка в Китае. Этот метод в основном отдает преимущество традиционной роли предподавателя: большую часть времени предподаватель говорит, студенты слушают и запоминают, предподаватель руководит и контролирует весь учебный процесс, чтобы передать знания и исправить ошибки. Такой подход к организации обучения фокусируется только на передаче знаний и редко позволяет студентам говорить, что мешает свободному выражению своих мыслей. Коммуникативный подход, возникший в 1970-х годах и быстро развивавшийся, был ориентирован на идеологическую функцию: деятельность студентов выступает в качестве учебного центра и проводится развитие коммуникативной компетентности в педагогических целях. Но его недостатком является отсутствие систематического изучения языка. Данный метод крайне требователен к предподавателю. В обучении следует органично сочетать два подхода. Сначала предподавателя обучают основам языка, а затем обучают студентов в полной мере использовать эти языковые материалы для общения по определенным сценариям.

**Г. Совершенствование педагогики с использованием современных технологий.**

В настоящее время все школы инвестируют в строительство мультимедийных классов, которые должны в полной мере играть роль голосовой лаборатории, аудиовизуальных классов, например, с трехмерной архитектурой обучения -изображение + звук + текст. В таких классах можно значительно улучшать навыки студентов, используя многие иллюстративные материалы, для того чтобы развить у студентов понимание речи, лексики и грамматики языка и так далее. Процесс обучения становится более живым, поэтому это способствует поддержанию интереса у студента к обучению.

Применение информационных технологий с целью преподавания русского языка стало очень модным и популярным направлением. На фоне стремительного развития и повсеместного использования информационных технологий все больше предподавателей используют их в рамках своих занятий, потому что благодаря эффективному использованию информационных технологий пользователи могут не только находить нужную им информацию, но и самостоятельно дополнять её.

Это очень удобно для рабочей и учебной деятельности пользователя. Поэтому использование информационных технологий в образовании стало новым направлением в развитии педагогической мысли. Преподавание русского языка как иностранного не является исключением. Именно поэтому, преподавателю необходимо уметь вести свои занятия, используя информационные технологии.

В настоящее время каждый предподаватель русского языка как иностранного сталкивается со множеством различных проблем. В рамках данного исследования, автор обобщает собственный практический многолетний опыт работы в сфере преподавания русского языка как иностранного и даёт практические рекомендации по разработке и использованию информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного.

*Использование технологий в зависимости от уровня студента*

Все изучающие русский язык студенты проходят три уровня в процессе своего обучения, а именно: начальный (A1-A2), промежуточный (B1-B2) и продвинутый (C1-C2) уровни. На каждом уровне методика преподавания русского языка как иностранного строится по-разному. Ниже, автор дает подробное описание каждого из этих уровней.

Сначала разберём *начальный уровень*. На этом уровне студенты, как правило, ещё слабо владеют русским языком. Преподаватели русского языка как иностранного должны самостоятельно делать материалы для таких студентов на основе информации, взятой из Интернета.

Прежде всего, акцент в обучении на данном этапе нужно поставить на отработке русского произношения, особенно таких традиционно трудных для носителей китайского языка звуков, как «р», «щ» или «ц». Преподавателю необходимо найти в сети Интернет соответствующие аудиоматериалы.

Помимо этого, преподаватели русского языка как иностранного могут регулярно обмениваться со студентами начального уровня электронными письмами, чтобы студенты привыкли набирать текст на русскоязычной раскладке клавиатуры (которая очень сильно отличается от как английской раскладки, так и от иероглифического метода компьютерной печати).

Теперь разберём *промежуточный уровень*. Китайские студенты, владеющие русским языком как иностранным на среднем уровне уже не нуждаются в последовательном обучении произношению. Вместо этого, нужно дать им сосредоточится на усвоении новых слов посредством чтения несложных новостей, просмотра сериалов, прослушивания популярных песен. Преподавателю необходимо погрузить студента в атмосферу изучаемого языка, чтобы дать ему возможность почувствовать культуру и менталитет данной страны.

К примеру, на этом уровне изучения языка студенты вполне способны к восприятию таких сериалов, как «Универ», «Интерны» или «Папины дочки», ведь герои используют простые слова, а ситуации, в которые они попадают, вполне универсальны для любой страны мира и не требуют серьёзных познаний в русской культуре и истории (в отличие, например, от ряда советских фильмов).

При этом, материалы должны соответствовать возрастной категории студента (к примеру, очень маловероятно, что взрослому человеку понравится учиться по материалам детских стихов или песен).

Преподаватель должен мотивировать студентов как можно чаще общаться на русском языке, причём, как в процессе занятия, так и за его пределами. Рекомендуется дать студенту адрес сайта или ссылку на мобильное приложение, где он может приобрести он-лайн друзей из русскоязычных стран. В случае, если студент ранее не зарегистрирован во ВКонтакте, рекомендуется предложить ему эту идею. Если есть возможность, надо мотивировать его к общению с русскоязычной диаспорой его родного города.

И наконец, поговорим о студентах *продвинутого* уровня. Эти студенты уже достаточно свободно владеют русским языком, поэтому на этом этапе преподавателю необходимо мотивировать студентов самостоятельно искать в сети Интернет интересующие их материалы, которые нужны им для учёбы, работы и развлечения. Если на первых двух этапах материалы выбирал преподаватель, то теперь право выбора остаётся за студентом, ведь он уже может ориентироваться в русскоязычном Интернете без посторонней помощи (исключение - подготовка к экзаменам, потому что в этом случае необходимо строго соблюдать формат проводимого тестирования)

*Примеры использования информационных технологий в процессе изучения русского языка*

В качестве одного из примеров я бы хотела рассмотреть такое явление, как MOOC (массовый открытый он-лайн курс).

MOOC представляет собой обучающий курс с массовым интерактивным участием c применением технологий [электронного обучения](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) и открытым доступом через [Интернет](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B5%D1%82), одна из форм [дистанционного образования](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5). В качестве дополнений к традиционным материалам учебного курса, таким как видео, чтение и домашние задания, массовые открытые онлайн-курсы дают возможность использовать интерактивные форумы пользователей, которые помогают создавать и поддерживать сообщества студентов, преподавателей и ассистентов.

Другим примером, я бы хотел назвать игровой метод обучения русскому языку как иностранному. Студенты обучаются в непринуждённой интерактивной форме, осваивая русский язык, параллельно убивая врагов или исследуя пещеры космических пиратов. Это очень интересная и при этом эффективная форма обучения, т.к. чем интереснее студенту учебный процесс (особенно ребёнку или подростку), тем быстрее он схватывает новый материал.

Также, студент может осваивать русский язык как иностранный, просматривая в Интернете интересные фильмы и сериалы, прослушивая музыку или переписываясь с онлайн-друзьями из русскоязычных стран (Россия, Украина, Казахстан, Беларусь).

*Практические рекомендации*

Первая рекомендация, заключается в том, что в процессе преподавания с использованием информационных технологий, педагоги русского как иностранного должны давать студентам соответствующие инструкции, чтобы увеличить потенциальный эффект обучения. В сети Интернет существует множество ресурсов обучения русскому языку, но не все из них качественные. Выбор неэффективных материалов для обучения способен сильно замедлить или даже свести на нет прогресс студента. Для наиболее продуктивного обучения, особенно на начальном и промежуточном этапе, преподавателю необходимо строить учебную траекторию для студента самому, ведь знаний студента пока ещё недостаточно.

Во-вторых, преподаватель должен контролировать использование студентом тех или иных он-лайн ресурсов (особенно это касается обучения детей и подростков). Дело в том, что Интернет дарит множество искушений для обучающегося, поэтому очень велик риск, что он будет читать только те материалы, которые ему интересны или те, которые легче прочитать и воспринять, не следуя целям и задачам урока. Особенно это касается русскоязычного Интернета, в материалах которого намного меньше законодательных ограничений и намного больше свободы, чем в материалах Интернета в Китайской Народной Республике. Помимо нравственной составляющей, такое обучение вряд ли можно назвать сильно эффективным.

В-третьих, предподавателя должны не только помочь студентам выбрать материал соответствующий их уровню, но и постараться изменить их отношение к изучаемому материалу. Дело в том, что в Интернете очень много разнообразной информации, большая часть из которой является достаточно сложной для восприятия обучающимия на начальном и промежуточном уровнях. Столкнувшись со слишком сложным материалом, студенты могут начать фрустрировать и терять уверенность в своих силах. Они могут всерьёз начать сомневаться в своём прогрессе.

Преподаватель должен помочь студентам установить свои собственные учебные задачи и цели, чтобы они могли учиться постепенно переходя от простого материала к сложному, непрерывно увеличивая уровень своих знаний. Таким образом, у студентов вырастет уверенность в своих силах, что позволит им более эффективно обучаться даньше.

Таким образом, исследуетcя развитие и использование информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного и надеется, что благодаря этой статье, все больше людей смогут более эффективно преподавать русский как иностранный используя возможности нового времени. В настоящее время все больше и больше колледжей и университетов во всём мире используют информационные технологии в преподавательской деятельности, что позволяет сделать обучение намного более эффективным.

Таким образом, в процессе преподавания русского языка как иностранного, чтобы еще больше повысить эффективность обучения и интерес студентов к предмету, а также улучшить качество преподавания, нужно чаще использовать Интернет и иные информационные технологии в процессе обучения студентов.

Таким образом, развитие коммуникативной компетентности студентов на иностранном языке является конечной целью обучения.

**2.1. «Шибень» как консервативный подход и национальная особенность в методах преподавания в КНР.**

Из-за разных эпох, разного социального происхождения, культурной атмосферы, исследовательских проблем исследователей и других различий в теории преподавания в разное время в Китае и за рубежом сложились разные подходы к методам преподавания. В китайской нации всегда существовала традиция «достоинства предподавателей и даосизма». Данный постулат хорошо отражен в системе традиционного обучения «Шибень», в которой все внимание сосредоточено на основе активности предподавателей и пассивном принятие знаний учениками. Предподаватель выступает носителем знаний, он доминирует в принятии решений и форматах передачи знаний учащимся. Данное условие может использовать в качестве основообразующего метода преподавания русского языка в КНР.

Во все времена профессия предподаватель в Китае являлась одной из самых уважаемых, почетных и ответственных, ведь именно предподаватель в ответе за то, чтобы передать знания и истину детям. Предподаватель, прежде всего, должен выступать примером для подражания, а также воспитывать в каждом ученике дух доброты и милосердия, иными словами, его образ жизни и поведения должен оказывать особое влияние на учеников, чтобы вдохновлять их.

Система традиционного обучения «Шибэнь» является традиционный системой методикой обучения в Китае. По данной методике предподавателю отводится ведущая роль на уроке, а учащимся - роль безмолвных слушателей. В традиционном обучении предподаватель находится на авторитетной должности и является лектором и распространителем знаний. Методику «Шибэнь» сравнивают с системой шестеренок: предподаватель является большой шестеренкой, которая управляет маленькими шестеренками — учениками. Предподаватель двигается, и учащиеся двигаемый, и, если первый не двигается — учащиеся тоже останавливаются. Авторы обозначаются такую систему «сцепленной» [Го Сылэ, 2018, с. 42].

Чем характеризуется сцепленная система «Шибэнь»?

Во-первых, в этой системе обучения принято считать, что деятельность предподавателя и учащегося всегда синхронизированы.

Во-вторых, считается, что знания доходят до самого учащегося напрямую, поэтому самому процессу обучения предподавателя обычно не уделяют достаточное внимание.

В-третьих, процесс познания учащихся является косвенным, они должны только слушать то, что говорит предподаватель [Го Сылэ, 2018, с. 42].

В традиционной для Китая системе обучения «Шибэнь» опыт и знания, учащихся рассматриваются как вредные, мешающие факторы для процесса обучения. Обучение считается односторонним действием. Считается, что для обучения достаточно только иметь хороших предподавателей, учебники, аудитории и оборудование [Го Сылэ, 2018, с. 71].

Основы уважительного отношения к педагогу и его мнению берут начало в конфуцианстве и сохраняются до наших дней. Предподаватель/преподаватель всегда прав. Фигура предподавателя абсолютно авторитетна и выступает субъектом образовательного процесса, тогда как учащимся отводится роль немых объектов. Даже если обучаемые замечают ошибку в речи преподавателя, они никогда не подадут вида. И потому китайская студенческая аудитория с большой настороженностью относится к форме дискуссии с преподавателем, и тем более, не готова к провокационным методам обучения, когда преподаватель намеренно совершает ошибку в ожидании, что студенты заметят ее. Даже занятия педагог всегда ведет стоя, доминируя над аудиторией [Антонова, 2016, с. 14].

В традиционном обучении роль предподавателя - это преподаватель знаний, авторитет и организатор классного обучения. В классе очень мало взаимодействия между предподавателями и учениками, и домашняя работа становится основным каналом общения между предподавателями и учениками в классе. Предподавателя должны найти способы заставить учащихся соответствовать требованиям обучения, и они могут сделать это самостоятельно и достичь заранее определенного стандарта, что является реальной реализацией ведущей роли предподавателя. С точки зрения формы, предподавателя всегда принимали форму систематических лекций, эта форма является научной. Преподаватель с помощью системы преподавателей может значительно сократить время, необходимое студентам для получения знаний, и может лучше помочь студентам понять то, что они узнали.

Система предподавателя и метод слушания студента имеют большое превосходство и достаточную научную основу. В нем подчеркиваются особенности обучения: учащиеся непосредственно принимают знания, полученные предшественниками, которых преподают предподавателя, наиболее экономичные в понимании, максимальный объем знаний в единицу времени и самый большой коэффициент пространственного охвата. Это также дает полную игру разговорной речи предподавателя и функции слуха студентов, стимулируя и развивая у них мыслительные способности, а также внимание и воображение. Он играет ведущую роль в других учебных сессиях - обзоре, практике, эксперименте и т. д., указывая направление обучения, разъясняя основное содержание, предлагая методы. Когда предподаватель говорит хорошо, а ученики хорошо слушают, другие ссылки получат вдвое больше результата с половиной усилий, напротив, это будет половина усилий. Следовательно, некоторые правдоподобные утверждения, которые отрицают учение предподавателя, должны быть уточнены.

Предподаватель является инженером человеческой души, и самая важная задача предподавателя - воспитывать людей. Суть образования заключается в «образовании». Суть «образования» заключается в «химизации». Основным проявлением «химизации» является «изменение». Поэтому суть образования согласно методике «Шибэнь» сводится к тому, чтобы сформировать личность образованного человека, а сердце и душу – больше для идеального направления перемен.

Преподавание означает, что предподавателя обучают студентов научным и культурным знаниям, обучают их навыкам и навыкам, а также развивают способности и интеллект учеников. Образование означает, что предподавателя помогают учащимся устанавливать научный и прогрессивный взгляд на жизнь и ценности в процессе обучения. Обучение должно воспитывать людей. Цель и содержание обучения всегда отражают определенные социальные требования. Это является отражением социальных ограничительных законов образования в обучении. Отличные предподавателя должны хорошо обучать людей обучению и сознательно воздействовать на учащихся правильными идеями и идеями. Создать научную и интеллектуальную основу для студентов, чтобы улучшить их идеологическое сознание. Содействовать обучению в обучении людей. Процесс усвоения знаний студентами - это динамичный процесс, и психическое состояние учащихся и их энтузиазм играют решающую роль в процессе обучения. Предподавателя, которые сочетают в себе передачу знаний и обучают студентов правильным верованиям и мировоззрениям, значительно стимулируют энтузиазм учащихся к обучению и позволяют предподавателям лучше преподавать книги.

Преподавание означает, что предподавателя обучают студентов научным и культурным знаниям, навыкам и умениям, а также развивают способности и интеллект учеников. Преподавание не может быть отделено от обучения людей, как и воспитание [贾凤姿 (Цзя Фенцзи), 2018].

Обучение любому языку как иностранному имеет свои особенности, отличающие его от обучения родному языку. При обучении русскому языку как иностранному преподаватель должен учитывать множество факторов: объём человеческой памяти, особенности присущие национальной культуре учащихся, интенсивность процесс преподавания языка и целевую направленность аудитории (для каких целей студенты изучают русский язык). С быстрым развитием социальной экономики, культуры и науки и техники, процесс преподавания русского языка еще опирается на методы традиционного образования в Китае. Собственно, история преподавания русского языка - это, по сути, история методов преподавания, выбор которых зависит от целей обучения и конкретных условий его преподавания [Щукин, 2011, с. 280]. Известный методист М.В. Ляховицкий утверждал, что метод дает представление об общей стратегии обучения, ибо в его основе «лежит доминирующая идея решения главных методических задач» [Ляховицкий, 1981, с. 15]. Е.И. Пассов занимает аналогичную позицию, интерпретируя концепцию методов обучения как «взаимозависимую методологическую систему принципов, объединенную единым стратегическим мышлением, нацеленным на овладение определенными речевыми действиями» [Пассов, 2009, с. 50].

Используя систему традиционного обучения «Шибэнь» в качестве консервативного подхода в методах преподавания русского языка в КНР следует учитывать особенности системы обучения китайских студентов русскому языку как иностранному. Процесс преподавания русского языка китайским студентам характеризуется ментальными особенностями народа, например, особым почитанием личности предподавателя, и знаковыми деталями национального образовательного пространства Китая (речь идет о том, что принятая в стране система образования ориентирована на парадигму знаний и соответствующую форму обучения). Некоторые из них связаны с особенностью языка как системы, а другие связаны с социолингвистическими и психолингвистическими факторами.

Русский язык достаточно сложный для понимания и самостоятельного изучения, поэтому использовать методики «Шибэнь» для обучения студентов иногда приемно. Если предподаватель будет самостоятельно проговаривать не только тему и задания, но и задаваемые упражнения, учащиеся смогут быстрее запомнить изучаемый материал. Не стоит не до оценивать возможности аудирования и говорения над другими аспектами преподавания языка, особенно на начальном этапе обучения. В преподавании русского языка предподаватель должен как можно точнее формулировать вопросы, требующих односложных ответов. Необходимо учитывать особенности мышления студентов, типичные для них механизмы запоминания, являющиеся результатом особенностей китайского языка и культуры, и строить процесс преподавания языка, учитывая типичные для них модели развития тех или иных навыков.